

Glossary

釋義

| | | | |
|---------------------------------|--|------------|---|
| “Board” or “Board of Directors” | the board of Directors of the Company | 「董事會」 | 本公司董事會 |
| “BVI” | British Virgin Islands | 「英屬處女群島」 | 英屬處女群島 |
| “China Top” | China Top Investments Limited (中台投資有限公司), a limited liability company incorporated in Hong Kong on 7 May 1991 and an indirect wholly owned subsidiary of the Company | 「中台」 | 中台投資有限公司，於一九九一年五月七日在香港註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司 |
| “Company or Ta Yang” | Ta Yang Group Holdings Limited (大洋集團控股有限公司), a limited liability company incorporated in the Cayman Islands on 23 February 2006, the shares of which are listed on the Stock Exchange | 「本公司」或「大洋」 | 大洋集團控股有限公司，於二零零六年二月二十三日在開曼群島註冊成立的有限公司，其股份於聯交所上市 |
| “Delvan” | Delvan Limited, a limited liability company incorporated in the BVI on 15 December 1999 and an indirect wholly owned subsidiary of the Company | 「Delvan」 | Delvan Limited，於一九九九年十二月十五日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司 |
| “Director(s)” | the director(s) of the Company | 「董事」 | 本公司董事 |
| “Dongguan Ta Yang” | Dongguan Ta Yang Silicone Rubber Industrial Co., Ltd. (東莞大洋硅膠製品有限公司), a wholly foreign owned enterprise established in the PRC on 4 July 1991 and an indirect wholly owned subsidiary of the Company | 「東莞大洋」 | 東莞大洋硅膠製品有限公司，於一九九一年七月四日在中國註冊成立的外商獨資企業，為本公司的間接全資附屬公司 |
| “Dongguan Tai Yang” | Dongguan Tai Yang Rubber Plastic Industrial Co. (東莞太洋橡膠製品有限公司), a wholly foreign owned enterprise established in the PRC on 17 March 2006 and an indirect wholly owned subsidiary of the Company | 「東莞太洋」 | 東莞太洋橡膠製品有限公司，於二零零六年三月十七日在中國註冊成立的外商獨資企業，為本公司的間接全資附屬公司 |

Glossary

釋義

| | | | |
|---------------------|--|--------|--|
| “Dongguan Tay Yang” | Dongguan Tay Yang Rubber Plastic Industrial Co., Ltd. (東莞泰洋橡塑製品有限公司), a wholly foreign owned enterprise established in the PRC on 22 May 2003 and an indirect wholly owned subsidiary of the Company | 「東莞泰洋」 | 東莞泰洋橡塑製品有限公司，於二零零三年五月二十二日在中國註冊成立的外商獨資企業，為本公司的間接全資附屬公司 |
| “Elegant” | Elegant Giant Holdings Limited (鉅麗控股有限公司), a limited liability company incorporated in the BVI on 4 January 2005 and an indirect wholly owned subsidiary of the Company | 「鉅麗」 | 鉅麗控股有限公司，於二零零五年一月四日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司 |
| “Group” | the Company and its subsidiaries | 「本集團」 | 本公司及其附屬公司 |
| “Huzhou Ta Yang” | Huzhou Ta Yang Electronic Technology Co., Ltd. (湖州大洋電子科技有限公司), a wholly foreign owned enterprise established in the PRC on 30 October 2000 and an indirect wholly owned subsidiary of the Company | 「湖州大洋」 | 湖州大洋電子科技有限公司，於二零零零年十月三十日在中國註冊成立的外商獨資企業，為本公司的間接全資附屬公司 |
| “Listing” | listing of the Shares on the Stock Exchange | 「上市」 | 股份於聯交所上市 |
| “Listing Rules” | the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited | 「上市規則」 | 香港聯合交易所有限公司證券上市規則 |
| “MCO” | Ta Yang Group (Macao Commercial Offshore) Limited (大洋集團(澳門離岸商業服務)有限公司), a limited liability company incorporated in Macau on 12 June 2006 and an indirect wholly owned subsidiary of the Company | 「大洋澳門」 | 大洋集團(澳門離岸商業服務)有限公司，於二零零六年六月十二日在澳門註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司 |
| “Mitsubishi” | Mitsubishi Corporation, a Japanese company and a strategic investor of the Company | 「三菱」 | 三菱商事株式會社，一間日本公司，為本公司的策略投資者 |

Glossary

釋義

| | | | |
|---|--|----------------|--|
| "Post-IPO Share Option Scheme" | the post-IPO share option scheme conditionally approved and adopted by the Company on 16 May 2007, the principal terms of which are summarised in the section headed "Post-IPO Share Option Scheme" in Appendix VI of the Prospectus | 「首次公開發售後購股權計劃」 | 本公司於二零零七年五月十六日有條件批准及採納的首次公開發售後購股權計劃，其主要條款於本售股章程附錄六「首次公開發售後購股權計劃」一節概述 |
| "Pre-IPO Share Option Scheme" | the pre-IPO share option scheme approved and adopted by the Company on 16 May 2007, the principal terms of which are summarised in the section headed "Pre-IPO Share Option Scheme" in Appendix VI of the Prospectus | 「首次公開發售前購股權計劃」 | 本公司於二零零七年五月十六日有條件批准及採納的首次公開發售前購股權計劃，其主要條款於本售股章程附錄六「首次公開發售前購股權計劃」一節概述 |
| "Prospectus" | the prospectus of the Company dated 28 May 2007 | 「售股章程」 | 本公司於二零零七年五月二十八日刊發的售股章程 |
| "Securities and Futures Ordinance" or "SFO" | the Securities and Futures Ordinance (Chapter 571 of the Laws of Hong Kong), as amended, supplemented or otherwise modified from time to time | 「證券及期貨條例」 | 香港法例第571章證券及期貨條例，經不時修訂、補充或以其他方式修改 |
| "SFC" | the Securities and Futures Commission of Hong Kong | 「證監會」 | 香港證券及期貨事務監察委員會 |
| "Shin-Etsu Polymer" | Shin-Etsu Polymer Co., Ltd., a Japanese company which is a subsidiary of Shin-Etsu Chemical Co. Ltd. and a strategic investor of the Company | 「信越聚合物」 | 信越聚合物株式會社，一間日本公司，為信越化學工業株式會社的附屬公司及本公司的策略投資者 |

Glossary

釋義

| | | | |
|------------------|---|---------------|--|
| "SiTY" | SiTY Silcum & Ta Yang International GmbH, a limited liability company incorporated in Germany on 8 March 2001. SiTY is an associated company of our Company and is owned as to 50% by TYSR and as to 50% by Silcum GmbH | 「SiTY」 | SiTY Silcum & Ta Yang International GmbH，於二零零一年三月八日在德國註冊成立的有限公司。SiTY為本公司的聯繫公司，並由TYSR及Silcum GmbH分別持有其50%權益 |
| "Star Epoch" | Star Epoch Trading Limited, a limited liability company incorporated in the BVI on 28 April 2005 and an indirect wholly owned subsidiary of the Company | 「Star Epoch」 | Star Epoch Trading Limited，於二零零五年四月二十八日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司 |
| "Stock Exchange" | The Stock Exchange of Hong Kong Limited | 「聯交所」 | 香港聯合交易所有限公司 |
| "Ta Yang BVI" | Ta Yang Group Limited (大洋集團有限公司) (formerly known as Bold Star Group Limited (寶星集團有限公司)), a limited liability company incorporated in the BVI on 11 May 2005 and a direct wholly owned subsidiary of the Company | 「Ta Yang BVI」 | 大洋集團有限公司(前稱寶星集團有限公司)，於二零零五年五月十一日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，為本公司的直接全資附屬公司 |
| "TYSR" | Ta Yang Silicone Rubber Industrial Company Limited (大洋矽橡膠工業有限公司), a limited liability company incorporated in Hong Kong on 1 August 1991 and an indirect wholly owned subsidiary of the Company | 「TYSR」 | 大洋矽橡膠工業有限公司，於一九九一年八月一日在香港註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司 |